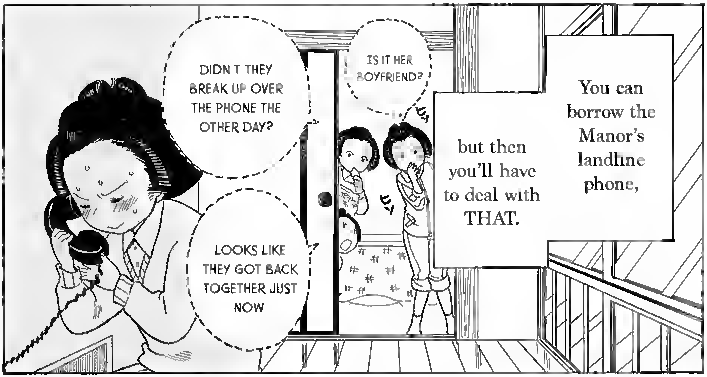
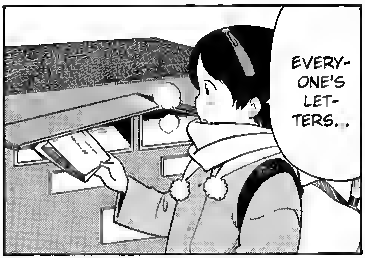
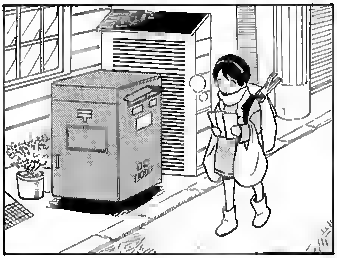
舞妓さんちのまかないさん

Chapter 22: Bearer of News

小山愛子

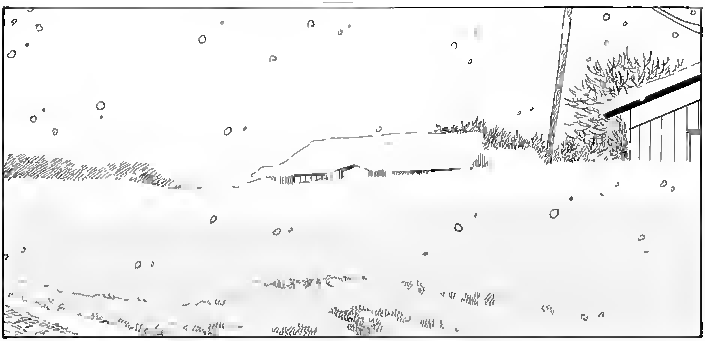

DIDN'T THEY BREAK UP OVER THE PHONE THE OTHER DAY?
IS IT HER BOYFRIEND?
LOOKS LIKE THEY GOT BACK TOGETHER JUST NOW
You can borrow the Manor's landline phone,
but then you'll have to deal with THAT.

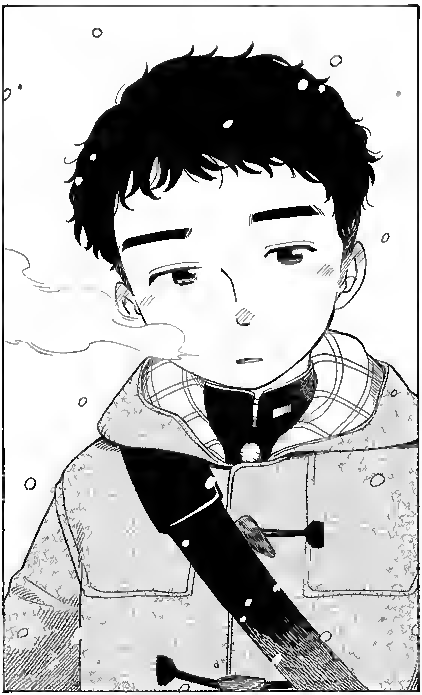

EVERY-ONE'S LET-TERS..



AL-RIGHT.

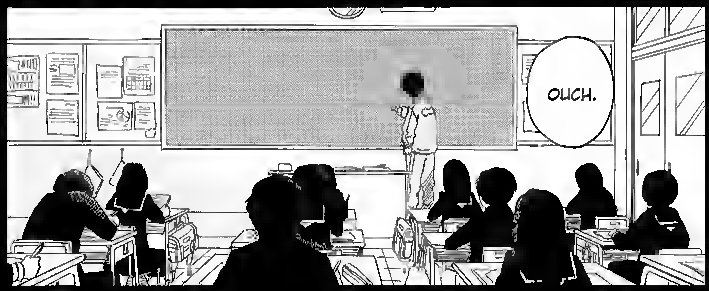
AND MY LETTER.

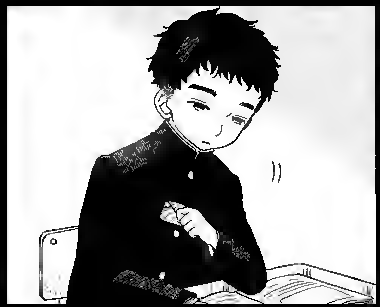




GRANNY, I'M HERE
ピンポーン
034-0013
Aomori prefecture, 10
Kiyo

MM
HERE A LETTER JUST CAME
WE'RE TAKING A BREAK FOR EXAMS
EH? KENTA
YOU'RE EARLY TODAY WHAT ABOUT THE BASEBALL CLUB?
AAHH,
IT'S HERE, IT'S HERE.
WELL, COME IN
NAH, I'LL SHOVEL THE SNOW FOR YOU FIRST


OUCH.



NOTHING, SIR.
KENTA, WHAT'S WRONG?

nod
nod
Kiyo
Suu-chan
HER "KI" LOOKS WEIRD

OUCH.
WHAT IS IT, KENTA?
NOTHING, SIR.
HER "KI" LOOKS WEIRD

HM?
AAH, IT WAS NOTHING.
GRANNY, I'M DONE WITH SNOW SHOVEL-LING.
THANK YOU VERY MUCH ARE YOU COLD?
HERE, COME CLOSE TO THE STOVE.
SURE.
MM.
Grilled Onigiri
(Crispy grilled onigiri with sweet miso)

ぐつぐつ
IT'S FINE, I'LL USE MY HAND
THEY'RE HOT, SO USE THESE CHOP-STICKS
CAN YOU FLIP THAT OVER FOR ME?
KIYO SAID SHE'LL BE HOME FOR NEW YEARS.
Kiyo
OH, THAT'S RIGHT
HER "KI" LOOKS WEIRD.
AH!
HOT!!
HMMM.

/a/nonymous presents:

1

maiko-san chi no makanai-san

Translator: Winstonite
Proofreader: Persephone
Editor: Aranea